

Հաստատված է տնօրինության որոշմամբ

Validated by MC Decision No 03 (20/01/2016)

Գլխավոր Գործադիր տնօրեն / C.E.O

Յ. Ստեփանյան / H.Stepanyan _____



Բանկային ծառայությունների սակագներ

List of Banking fees levied for Services and Products

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ / GENERAL TERMS AND CONDITIONS

1. Միջնորդավճարները գանձվում են հաճախորդի հաշվից՝ ՀՀ դրամով: Սակագներով նախատեսված վճարները Բանկի կողմից որպես կանոն գանձվում են այն հաշվի մնացորդի հաշվին, որով կատարվում է համապատասխան գործառնությունը, ընդ որում՝ արտարժույթային բանկային հաշվի դեպքում Բանկն իրավունք ունի գանձվելիք գումարի չափով արտարժույթը ՀՀ ԿԲ-ի կողմից տվյալ արտարժույթի համար սահմանված միջին փոխարժեքով կամ իր կողմից սահմանված փոխարժեքով փոխանակել ՀՀ դրամի և գանձել:
All fees are debited from the client account in AMD. The fees defined under the Tariffs of Charges are normally charged from the account of the respective transaction, and in case of foreign currency account the Bank shall be entitled to convert the respective amount of the foreign currency into AMD at the Central Bank's average rate or the Bank's exchange rate and only after that apply the respective charge.
2. Եթե սակագները սահմանված են տոկոսով, ապա գանձումները հաշվարկվում են գործարքի ընդհանուր գումարից. If fees are stipulated as a percentage, then the amount to be charged will be calculated on the bases of total transaction amount.
3. Լրացուցիչ ծախսերի առկայության պարագայում, Բանկն իրավասու է դրանք պարտագրել հաճախորդի հաշվին. In case of additional expenses the bank is entitled to debit customer's account with the amount of those expenses.
4. Բանկն իրավունք ունի միակողմանիորեն փոփոխել սակագները: Գործող ծառայությունների սակագների մասին մանրամասն տեղեկությունները հրապարակված են մեր ինտերնետային կայքում՝ www.byblosbankarmenia.am: All fees are subject to change based on the bank's discretion. Up to date and detailed information related to our products and services are published on our web site www.byblosbankarmenia.am

12.1 ՀՓՈՌԹԵՍՅՈՒՆ ՎԱՐԿԵՐ / HOUSING LOANS

		Վարկի գումար (համ. այլ արժույթներով) Loan amount (eq. other currencies)		Ժամկետ (տարի) Term (years)		Տոկոսադրույք Interest rate				
						աշխատավարձի փոխանցմամբ with salary transfer		ստանդարտ սակագին standard tariff		
N	վարկի տեսակ loan type	նվգ. min	առավ. max	նվգ. min	առավ. max	₺ (ֆիքսված fixed)	₺ (ֆիքսված fixed)	\$ (ֆիքսված fixed)	€ (ֆիքսված fixed)	
12.1.1	Ձեռքբերում Acquisition	\$15,000	\$220,000	-	25	12.25% (3 տ/յ.)	13.25% (3 տ/յ.)	-	-	
12.1.2	Վերանորոգում Renovation	\$15,000	\$220,000	-	25	12.25% (3 տ/յ.)	13.25% (3 տ/յ.)	-	-	
12.1.3	Կառուցապատում Construction	\$15,000	\$208,000	-	15	12.25% (3 տ/յ.)	13.25% (3 տ/յ.)	-	-	
12.1.4	Դեպի հայրենիք Diaspora	\$15,000	\$220,000	-	15	-	-	9.75% (3 տ/յ.)	8.75% (3 տ/յ.)	
12.1.5	ԱՅԸ NMC	₺ 5,000,000	վերանորոգում / renovation	₺ 35,000,000	5	-	-	13.0%	-	-
			ձեռքբերում / acquisition	₺ 35,000,000	10			13.0%		
				₺ 60,000,000				15.0%		
12.1.6	ԲԵԸ HFY	₺ 5,000,000	առաջնային primary	₺ 27,750,000	10	20	7%	սուբսիդ. -2%	Երևանում / in Yerevan	
			երկրորդային secondary	₺ 22,500,000				սուբսիդ. -4%		մարզերում / in regions

Վարկ/գրավ Loan to Value				Ապահովագրություն Insurance			Միջնորդավճար File fee
ստանդարտ սակագին standard tariff		լրացուցիչ գրավի դեպքում in case of additional collateral		գույք property	երկրաշարժ earthquake	դպ PA	
ՀՀ դրամ AMD	Արտարժույթ FCY	ՀՀ դրամ AMD	Արտարժույթ FCY				
80%	-	70%	65%	V	V	-	
80%	-	-	-	V	V	-	
80%	-	-	-	V	V	-	
-	70%	-	-	V	V	-	
60%	-	90%	-	V	-	V	
70%		90%					
80%	-	80%	92.5% (7.5% + գույք/կանխ. ապահ./coll./dp insurance)	V	-	V	
70%		70%	90% (10% + գույք/կանխ. ապահ./coll./dp insurance)				

անկա չէ
not applicable

Այլ պայմաններ / Other conditions

0% կանխավճար՝ լրացուցիչ անշարժ գույքի գրավադրման դեպքում
 0% down payment in case of additional real estate collateral is pledged

Վերը նշված տոկոսադրույքները ներառում են գույքի և երկրաշարժի ապահովագրության հետ կապված ծախսը: Կանխավճարի և դժբախտ պատահարների ապահովագրությունը իրականացվում է հաճախորդի կողմից:

The above-mentioned interest rates include property and earthquake insurance amount. Down payment and personal accident insurance is done by the client.

գործող վարկի տեղափոխման դեպքում բոլոր պայմանները նույնն են, տեղափոխման ծախսերը մինչև 154,000 ՀՀ դրամ հոգում է բանկը և տրամադրման միջնորդավճար չի կիրառվում

in case of shifting the acting loan, all the conditions are the same, shifting expenses up to AMD 154,000 covered by Bank, file fee is not applied

Լողացող տոկոսադրույք / Floating rate

	*Հիմնական / Primary	**Երկրորդային / Secondary
ՀՀ դրամ / AMD		
Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ / Base Index	+5.5%	+8.25%
ԱՄՆ դոլար / USD		
Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ / Base Index	+5.5%	+8.75%
Եվրո / EUR		
Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ / Base Index	+8.75%	+8.75%

որը չի կարող գերազանցել պայմանագրային տոկոսադրույքի ու դրա 50%-ի հանրագումարը և պակաս լինել պայմանագրային տոկոսադրույքի 50%-ից:

which cannot exceed the total sum of contract interest rate and its 50% and be lower than 50% of the contract interest rate.

Հիմնական հաշվարկային ցուցանիշ	ՀՀ դրամ և ԱՄՆ դոլար– ՀՀ առևտրային բանկերի կողմից իրավաբանական և ֆիզիկական անձանցից ներգրավված մեկ տարուց ավելի ժամկետայնության ՀՀ դրամով/ ԱՄՆ դոլարով ավանդների միջին կշռված տոկոսադրույքը, որը հրապարակվում է ՀՀ Կենտրոնական բանկի կողմից https://www.cba.am/am/SitePages/statmonetaryfinancial.aspx ինտերնետային կայքում: Հաջորդ ամսվա հաշվարկային ցուցանիշը ենթակա է հաշվարկման և հրապարակման մինչև տվյալ ամսվա ամսի 25-ը: ԵՎՐՈ – €STR ցուցանիշ
Երկրորդային հաշվարկային ցուցանիշ	ՀՀ դրամ – ՀՀ պետական 365–օրյա գեղչատոկոսային պարտատոմսերի եկամտաբերության կորի տոկոսադրույքը, որը հրապարակվում է ՀՀ Կենտրոնական բանկի կողմից https://www.cba.am ինտերնետային կայքում: ԱՄՆ դոլար – 180 օրյա SOFR-ի ցուցանիշ ԵՎՐՈ – 12- ամսվա համար առաջարկվող ԵՎՐՈԻԲՈՐ (EURIBOR), որը հրապարակվում է Եվրոպական դրամական շուկաների ինստիտուտի (European Money Markets Institute (EMMI)) կողմից https://www.emmi-benchmarks.eu/euribor-org/euribor-rates.html ինտերնետային կայքում:
Primary Base Index	USD and AMD – The weighted average rate of attracted time deposits of Individuals and Legal entities in AMD/USD by commercial banks of RA published by CBA in the following destination https://www.cba.am/am/SitePages/statmonetaryfinancial.aspx on monthly bases. The Base Index of the next month is subject of identification and publication by 25th of current month. EUR - €STR rate

Secondary Base Index

AMD – Yield curve rate of Governmental Treasury Bills of RA with 365 day maturity, published by the Central Bank of Armenia in the following web-site <https://www.cba.am>
USD – SOFR 180 day rate
EUR - 12 months EURIBOR rate announced by European Money Markets Institute (EMMI) in the following web-site: <https://www.emmi-benchmarks.eu/euribor-org/euribor-rates.html>

Վաղաժամկետ մարման տույժ / Early repayment fee

Վաղաժամկետ վճար չի գանձվում, եթե վճարվող վարկի գումարով չի գերազանցվում տվյալ պայմանագրային տարվա /տույն Պայմանների կնքման ամսաթվին հաջորդող յուրաքանչյուր 12-ամսյա ժամանակահատվածը/ համար մարման ժամանակացույցով սահմանված վարկի գումարների հանրագումարը:
Հաճախորդի կողմից վարկի վաղաժամկետ մարման յուրաքանչյուր դեպքում Բանկն իրավունք ունի Հաճախորդից գանձել վճար վաղաժամկետ մարված վարկի գումարի 0.6 տոկոսի չափով, եթե մարումը տեղի է ունենում Պայմանագրի գործողության առաջին տարվա ընթացքում, 0.4 տոկոսի չափով՝ եթե մարումը տեղի է ունենում Պայմանագրի գործողության երկրորդ տարվա ընթացքում և 0.2 տոկոսի չափով՝ եթե մարումը տեղի է ունենում Պայմանագրի գործողության երրորդ տարվա ընթացքում:

No fee shall be charged from the Customer, if the loan paid prematurely does not exceed the total of the loan amount set for the actual contract year /each 12 months starting from the day after conclusion of these Terms/ as per the repayment schedule.

The Bank reserves the right to charge the Customer in case of each premature payment as follows: 0.6 percent of prematurely paid loan amount if repayment is made within one year from the date of signage of the Loan contract, 0.4 percent of prematurely paid loan amount if the repayment is made within second year from the date of signage of the loan contract and 0.2 percent of prematurely paid loan amount if repayment is made within the third year from the date of signage of the Loan Contract.